

# IT

## Descrizione del prodotto

meco® Foam Heel Non-Adhesive è una medicazione sterile in schiuma poliuretana, che assorbe efficacemente e immagazzina in sicurezza l'essudato della ferita. La sua struttura permeabile accelera e migliora la capacità di assorbimento. A contatto con l'essudato della ferita, si creano delle condizioni di umidità ideali nella ferita, che favoriscono la granulazione e l'epitelizzazione. meco® Foam Heel Non-Adhesive è morbido, elastico e ben tollerabile.

A seconda dell'indicazione clinica, meco® Foam Heel Non-Adhesive può essere fissato con una medicazione secondaria o con un bendaggio compressivo.

## Indicazioni

meco® Foam Heel Non-Adhesive è adatto a differenti tipi di ferite essudanti, tra cui

- ulcera da decubito
- piede diabetico
- ferite post-operatorie
- e ustioni di 1° e 2° grado

## Controindicazioni

meco® Foam Heel Non-Adhesive non deve essere usato in pazienti allergici a uno qualsiasi dei componenti della medicazione in schiuma poliuretana. Non usare meco® Foam Heel Non-Adhesive su ferite ricoperte da una crosta secca o da una necrosi nera tenace, prima che siano state rimosse con intervento chirurgico o altra tecnica professionale.

## Metodo di utilizzo

1. Detergere la ferita secondo lo standard medico e asciugare la cute che circonda la ferita.
2. Scegliere una misura che si estenda almeno 2-3 cm oltre i margini della ferita. Applicare la medicazione con il lato morbido sulla ferita e fissarla con nastro adesivo o con una benda coesiva, a seconda delle necessità. Per le aree corporee difficili da rivestire, come i talloni o la zona sacrate, scegliere la medicazione appropriata.
3. meco® Foam Heel Non-Adhesive può essere applicato sotto una terapia compressiva.

Lo smaltimento deve avvenire in conformità con i requisiti locali di protezione ambientale.

## Precauzioni e osservazioni

meco® Foam Heel Non-Adhesive è solo monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione o di contaminazione crociata. Inoltre, le proprietà fisiche del prodotto potrebbero non essere più ideali per lo scopo previsto. Questa medicazione non deve essere usata con altri prodotti per la cura delle ferite, senza aver prima consultato un professionista sanitario.

Non usare meco® Foam Heel Non-Adhesive con agenti ossidanti, quali il perossido di idrogeno o le soluzioni di ipoclorito.

Se compaiono irritazione cutanea (arrossamento, infiammazione), macerazione (ammorbidimento della pelle, che diventa biancastra), ipergranulazione (eccessivo sviluppo di tessuti) o segni di infezione (aumento del dolore, sanguinamento, calore/arrossamento dei tessuti circostanti, essudato della ferita) o un'alterazione del colore e/o dell'odore della ferita, si rivolga al medico o all'infermiere.








## Frequenza dei cambi di medicazione

La frequenza dei cambi di medicazione dipende solitamente dalla quantità di essudato della ferita, meco® Foam Heel Non-Adhesive può rimanere sulla ferita fino a 7 giorni, a seconda delle condizioni della ferita e della cute circostante o secondo la pratica clinica.

## Conservazione

meco® Foam Heel Non-Adhesive deve essere conservato in un ambiente ben ventilato, pulito e oscurato, con un'umidità relativa inferiore all'80%, una temperatura ambiente da +5°C a +30°C e senza gas corrosivi.

**STERILE R** Sterilizzazione per irraggiamento

-  Non riutilizzare
-  Non utilizzare se la confezione è danneggiata
-  Osservare le istruzioni per l'uso
-  Tenere al riparo dalla luce solare diretta
-  Proteggere dall'umidità
-  Osservare il foglietto illustrativo!
-  Temperatura di conservazione

CE

REV. 07.2022

# ES

## Descripción del producto

meco® Foam Heel Non-Adhesive es un apósito estéril de espuma de poliuretano que absorbe eficazmente el exudado de la herida y lo retiene de forma segura. Su estructura permeable acelera y mejora la capacidad de absorción. En contacto con el exudado, se forma un ambiente húmedo ideal, lo cual promueve la granulación y epitelización. meco® Foam Heel Non-Adhesive es un apósito blando, elástico y bien tolerado.

Dependiendo de la indicación clínica, meco® Foam Heel Non-Adhesive se puede fijar con un vendaje secundario o con un vendaje de compresión.

## Indicaciones

meco® Foam Heel Non-Adhesive es apropiado para varios tipos de heridas exudativas, entre ellas:

- Úlcera de decúbito (por presión)
- Pie diabético
- Heridas quirúrgicas
- y Quemaduras de 1.er y 2.o grado

## Contraindicaciones

meco® Foam Heel Non-Adhesive no debe utilizarse en pacientes alérgicos a alguno de los componentes del apósito de espuma. meco® Foam Heel Non-Adhesive no debe utilizarse en heridas cubiertas con una escara seca o tejido necrótico negro y duro, antes de que sean retirados quirúrgicamente o de otra manera por un profesional.

## Modo de empleo

1. Limpie la herida según los protocolos médicos y seque la piel circundante.
2. Seleccione un tamaño que rebase en por lo menos 2-3 cm el borde de la herida. Coloque el apósito con la parte blanda sobre la herida y fíjelo según sea necesario con cinta adhesiva o con un vendaje cohesivo. En el caso de partes del cuerpo difíciles de vendar, como p. ej. el talón o la región sacra, debe utilizarse el apósito correspondiente.
3. meco® Foam Heel Non-Adhesive puede utilizarse durante la terapia de compresión.

La eliminación deberá llevarse a cabo de conformidad con las normas locales de protección del medio ambiente.

## Precauciones y observaciones

meco® Foam Heel Non-Adhesive está destinado para un solo uso y no debe reutilizarse. La reutilización puede generar un mayor riesgo de infección o de infección cruzada. Además, es posible que las características físicas del producto ya no sean las ideales para lograr el objetivo previsto. Este apósito no debe utilizarse con otro producto para el tratamiento de heridas sin consultar previamente al personal médico.

No use meco® Foam Heel Non-Adhesive con agentes oxidantes tales como peróxido de hidrógeno o soluciones de hipoclorito.

Si observa irritación cutánea (enrojecimiento, inflamación), maceración (ablandamiento de la piel con decoloración), hipergranulación (crecimiento excesivo de tejido), signos de infección (dolor progresivo, sangrado, aumento de la temperatura o enrojecimiento del tejido circundante, exudación) o un cambio en el color y/o el olor de la herida, diríjase al médico o al personal de enfermería.








## Frecuencia del cambio del apósito

La frecuencia con la cual ha de cambiarse el apósito depende, por lo general, de la cantidad de exudado. Dependiendo del estado de la herida y la piel circundante o de conformidad con la práctica clínica, meco® Foam Heel Non-Adhesive puede permanecer hasta 7 días sobre la herida.

## Conservación

meco® Foam Heel Non-Adhesive debe conservarse en un lugar oscuro, limpio y bien ventilado con humedad relativa inferior a 80 % y temperatura entre +5°C a +30°C, en ausencia de gases corrosivos.

**STERILE R** Esterilización por radiación

-  No reutilizable
-  No utilizar el producto si el envase está deteriorado
-  Observar las instrucciones de uso
-  Proteger de la luz directa del sol
-  Proteger de la humedad
-  Tener en cuenta las indicaciones del prospecto!
-  Temperatura de almacenamiento

CE

REV. 07.2022



# Foam Heel Non-Adhesive

Wundverband aus Polyurethanschaum



**Manufacturer:**  
Zhejiang Longterm Medical Technology Co., Ltd. Huancheng North Road 493,  
Mo Gan Mountain National High-Tech District, 313200 Deqing, Zhejiang,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**EC REP**

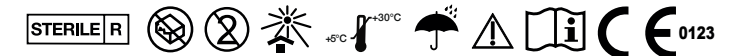
**EU Representative:**  
Lotus NL B.V.  
Koningin Julianaplein 10  
1e Verd  
2595AA The Hague  
THE NETHERLANDS



**Importer:**  
White Label Pharma GmbH  
Hohenzollernring 38-40  
50672 Köln  
GERMANY



**Distributor:**  
meco Store GmbH  
In den Auwiesen 6  
69168 Wiesloch  
GERMANY



# EN

## Product description

meco® Foam Heel Non-Adhesive is a sterile polyurethane foam dressing which effectively absorbs and retains wound exudate. Its permeable structure accelerates and improves its absorption capacity. On contact with the wound exudate, an ideally moist wound environment is created which thus promotes granulation and epithelialisation. meco® Foam Heel Non-Adhesive is soft, elastic and well tolerated.

Depending on the clinical indication, meco® Foam Heel Non-Adhesive can be secured in place with a secondary dressing or a compression bandage.

## Indications

meco® Foam Heel Non-Adhesive is suitable for a wide variety of exuding wounds, including:

- pressure sores
- diabetic foot
- post-operative wounds
- and first and second-degree burn injuries

## Contraindications

meco® Foam Heel Non-Adhesive should not be used on patients allergic to one of the components of the foam dressing. meco® Foam Heel Non-Adhesive should not be used on wounds covered with a dry scab or a firm black necrosis before this has been surgically or otherwise professionally removed.

## Method of use

1. Clean the wound in accordance with standard medical practice and dry the surrounding skin.
2. Select a dressing size which extends at least 2-3 cm beyond the wound margin. Place the dressing with the soft side on the wound and secure it in place with adhesive tape or a cohesive bandage as required. Select the appropriate dressing for areas of the body that are difficult to dress, such as the heels or sacral area.
3. meco® Foam Heel Non-Adhesive may be applied beneath a compression dressing.

Disposal should be carried out in compliance with local environmental protection requirements.

## Precautions and observations

meco® Foam Heel Non-Adhesive is for single use only and must not be reused. Reuse can be associated with an increased risk of infection or cause cross contamination. In addition, the physical properties of the product may no longer be ideal for its intended purpose. This wound dressing should not be used with any other wound care products without prior consultation with a medical specialist.

Do not use meco® Foam Heel Non-Adhesive with oxidising agents such as hydrogen peroxide or hypochlorite solutions.

If you notice any skin irritations (reddening, inflammation), maceration (softening of the skin associated with white discolouration), hypergranulation (overgrowth of tissue) or signs of infection (progressive pain, bleeding, warmth/redness of the surrounding tissue, wound exudate) or a change in the wound colour and/or smell, please consult your doctor or the nursing staff.

## Dressing change frequency

How often the dressing should be changed usually depends on the amount of wound exudate. meco® Foam Heel Non-Adhesive may remain on the wound for up to 7 days, depending on the condition of the wound and the surrounding skin or in accordance with clinical practice.

## Storage

meco® Foam Heel Non-Adhesive should be stored in a clean, well-ventilated, darkened space with a relative humidity below 80%, a room temperature of +5°C to +30°C, and free of corrosive gases.

**STERILE R** Sterilization by radiation



Do not reuse



Do not use the product if package is damaged.



Consult the instructions for use



Keep away from direct sunlight



Keep dry



Observe package insert



Storage temperature



REV. 07.2022

# FR

## Description du produit

meco® Foam Heel Non-Adhesive est un pansement mousse stérile en polyuréthane qui absorbe et capture efficacement l'exsudat de la plaie. Sa structure perméable accélère et améliore la capacité d'absorption. Des conditions d'humidité idéales se forment en contact avec l'exsudat de la plaie pour favoriser la granulation et l'épithélialisation. meco® Foam Heel Non-Adhesive est souple, élastique et bien toléré.

En fonction de l'indication clinique, meco® Foam Heel Non-Adhesive peut être fixé avec un pansement secondaire ou un bandage de compression.

## Indications

meco® Foam Heel Non-Adhesive est indiqué pour différents types de plaies exsudatives, notamment

- Ulcères de décubitus
- Pied diabétique
- Plaies post-opératoires
- et Brûlures du 1er et du 2e degrés

## Contre-indications

meco® Foam Heel Non-Adhesive ne doit pas être utilisé chez les patients allergiques à l'un des composants du pansement mousse. meco® Foam Heel Non-Adhesive ne doit pas être utilisé sur les plaies recouvertes d'une croûte sèche ou d'une nécrose dure et noire avant leur retrait chirurgical ou autre par un professionnel de santé.

## Mode d'emploi

1. Nettoyez la plaie conformément aux pratiques médicales habituelles et séchez la peau autour.
2. Choisissez la taille de façon à ce que le pansement recouvre au moins 2 à 3 cm de la peau entourant la plaie. Appliquez le pansement avec la face souple côté plaie et fixez-le si nécessaire avec du sparadrap ou une bande cohésive. Le bandage correspondant doit être sélectionné pour les zones difficiles à bander comme les talons ou la région sacrée.
3. meco® Foam Heel Non-Adhesive peut être utilisé sous un traitement de compression.

L'élimination doit se faire conformément aux dispositions locales de protection de l'environnement.

## Mesures de précaution et observations

meco® Foam Heel Non-Adhesive est destiné à un usage unique et ne doit pas être réutilisé. Une nouvelle utilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. De plus, les caractéristiques physiques du produit ne sont alors plus idéales pour l'indication prévue. Ce pansement ne doit pas être utilisé avec d'autres produits de traitement des plaies sans avis médical.

N'utilisez pas meco® Foam Heel Non-Adhesive avec des produits oxydants comme le peroxyde d'hydrogène ou les solutions d'hypochlorite.

Si vous observez des irritations cutanées (rougeurs, inflammation), une macération (ramollissement de la peau avec coloration blanche), une hypergranulation (protubérance de tissu), un signe d'infection (douleurs accrues, saignement, chaleur/rougeur du tissu environnant, exsudat de la plaie) ou un changement de la coloration et/ou de l'odeur de la plaie, veuillez vous adresser au médecin ou au personnel infirmier.

## Fréquence du changement de pansement

La fréquence du changement de pansement dépend généralement de la quantité d'exsudat de la plaie. meco® Foam Heel Non-Adhesive peut rester sur la plaie jusqu'à 7 jours selon l'état de la plaie et de la peau l'entourant et conformément à la pratique clinique.

## Stockage

meco® Foam Heel Non-Adhesive peut être stocké dans une pièce propre, sombre et bien aérée avec un taux d'humidité relative inférieur à 80%, à une température ambiante de +5°C à +30°C, sans gaz corrosif.

**STERILE R** Stérilisation par rayonnement



Ne pas réutiliser



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



Consulter le mode d'emploi



Conserver à l'abri de la lumière du soleil



Protéger de l'humidité



Consulter la notice d'emballage



Température de stockage



REV. 07.2022

# DE

## Produktbeschreibung

meco® Foam Heel Non-Adhesive ist ein steriler Schaumverband aus Polyurethan, der Wundexsudat effektiv absorbiert und sicher speichert. Seine durchlässige Struktur beschleunigt und verbessert das Absorptionsvermögen. Bei Kontakt mit dem Wundexsudat bildet sich eine idealfeuchte Wundsituation und fördert damit die Granulation und Epithelisierung. meco® Foam Heel Non-Adhesive ist weich, elastisch und gut verträglich.

Je nach klinischer Indikation kann meco® Foam Heel Non-Adhesive mit einem Sekundärverband oder einer Kompressionsbandage fixiert werden.

## Indikationen

meco® Foam Heel Non-Adhesive ist für unterschiedliche exsudierende Wundarten geeignet, einschließlich

- Dekubitalulzera
- Diabetischer Fuß
- postoperative Wunden
- und Verbrennungen 1. und 2. Grades

## Kontraindikationen

meco® Foam Heel Non-Adhesive ist nicht bei Patienten anzuwenden, die allergisch auf einen der Bestandteile des Schaumverbandes reagieren. meco® Foam Heel Non-Adhesive ist nicht auf Wunden anzuwenden, welche mit einem trockenen Schorf oder einer festen schwarzen Nekrose bedeckt sind, bevor diese operativ oder auf andere Weise fachmännisch entfernt wurden.

## Verwendungsmethode

1. Reinigen Sie die Wunde gemäß dem medizinischen Standard und trocknen Sie die wundumgebende Haut.
2. Wählen Sie eine Größe, die mindestens 2-3cm über den Wundrand hinausreicht. Legen Sie die Wundauflage mit der weichen Seite auf die Wunde und fixieren Sie diese nach Bedarf mit Klebeband oder einer Kohäsivbinde. Bei schwierig zu verbindenden Körperstellen, wie z. B. Fersen oder Sakralbereich, ist der entsprechende Verband auszuwählen.
3. meco® Foam Heel Non-Adhesive kann unter einer Kompressionstherapie angewandt werden.

Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltschutzbedingungen erfolgen.

## Vorsichtsmaßnahmen und Beobachtungen

meco® Foam Heel Non-Adhesive ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Die erneute Anwendung kann zum erhöhten Risiko einer Infektion oder Kreuzkontamination führen. Außerdem sind die physikalischen Eigenschaften des Produkts dabei unter Umständen nicht mehr ideal für den beabsichtigten Zweck. Dieser Wundverband sollte mit keinen anderen Wundversorgungsprodukten verwendet werden, ohne vorher eine medizinische Fachkraft zu konsultieren.

Verwenden Sie meco® Foam Heel Non-Adhesive nicht mit Oxidationsmitteln wie Wasserstoffperoxid oder Hypochloritlösungen.

Falls Sie Hautreizungen (Rötung, Entzündung), Mazeration (Aufweichung der Haut mit weißer Verfärbung), Hypergranulation (übermäßiges Gewebewachstum) oder Anzeichen einer Infektion (zunehmende Schmerzen, Blutung, Wärme/Rötung des umgebenden Gewebes, Wundexsudat) oder eine Veränderung der Wundfarbe und/oder des Wundgeruchs beobachten, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder das Pflegepersonal.

## Häufigkeit des Verbandwechsels

Wie häufig der Verband gewechselt werden sollte, hängt in der Regel von der Menge des Wundexsudats ab. meco® Foam Heel Non-Adhesive kann je nach Zustand der Wunde und der wundumgebenden Haut oder gemäß der klinischen Praxis bis zu 7 Tage auf der Wunde bleiben.

## Lagerung

meco® Foam Heel Non-Adhesive sollte in einem gut belüfteten, sauberen und abgedunkelten Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 80 %, einer Raumtemperatur von +5°C bis +30°C und frei von korrosiven Gasen gelagert werden.

**STERILE R** Sterilisation durch Bestrahlung



Nicht zur Wiederverwendung



Produkt nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt



Gebrauchsanweisung beachten



Vor Sonneneinstrahlung schützen



Trocken lagern



Packungsbeilage beachten



Lagertemperatur



REV. 07.2022